

人民醫生

醫學知識叢書

楊鴻聲編著

組織療法

14

編者的話

「面向工農兵，貫徹預防為主。團結中西醫，保障人民健康」。這兩句話是在一九五〇年全國衛生會議中關於我們醫務工作者所指示的新的工作方向。「西醫中國化，中醫科學化」。這兩句話也是在一九五〇年全國衛生會議中對於我們中西醫務工作者所通過的新的工作方針。「人民的醫生」這部通俗醫學知識叢書，雖然創始發行在一九五〇年全國衛生會議之前，可是它却正暗合着這以上所述的新的方向，方針和使命。

「人民的醫生」是爲了要實現我們多年來想要爲廣大人民服務的心願，並且配合了時代的需要而出版的一種醫學知識叢書。這部叢書的文字，是用通俗語體和深入淺出的筆調來撰述的。所以知識水準高些的人讀了也不會嫌它淺陋，而水準低些的人們讀了也容易接受書中的道理。

本叢書的目的是：灌輸醫學衛生的常識，說明預防疾病的要點並傳授簡易的治療護理方法，使一般的人民大眾讀了之後，知道怎樣去認識疾病，預防疾病和消滅疾病而得着健康的保障。

。不過，對於預防和治療以及護理方面，則除了寫述一般醫藥方面應該知道的知識外，還要實事求是地，從省錢省事方面着想，儘可能地介紹合乎中國人民的，和不很化費金錢亦能辦得到的預防和治療以及護理的方法，使一般勞動大眾讀了之後，在實際上也能够得到幫助。也許只有這樣才能够貫徹真正爲人民大眾服務的目的吧！此外對於民間所用的不合理的或有害健康的土方土法，我們也希望能夠隨時隨地把它矯正過來。

此外，我希望這部叢書能够在「爭取中醫科學化」的使命中，或許做到有些意義的工作。因爲這部「人民的醫生」，雖然是一部通俗的醫學知識叢書，可是它蘊藏着相當程度的科學內容，甚至在可能範圍內也把病理、病原、診斷、鑑別診斷，化驗等理論用淺近的筆調敘述出來。所以如果一般前進的中醫們，能够在他們吸收新的，進步的科學知識的時候，拿這部叢書來做參考資料，那末在實際上也許會有些幫助吧！

最後我應當謝謝各位寫稿的同道們，他們不惜犧牲許多寶貴的時間，盡量地把他們平時研究所得的學識經驗寫出來，來幫助我們完成上述的使命。

主編人 吳曼青

我寫這本小冊子的動機

楊澤榮

有一次我和幾個朋友在談天，偶然地也提到過組織療法這個問題。因為他們都不是學醫學的，而同時對於這個問題又感覺着興趣，所以一致地都要求我解釋這個問題。當時，我就簡單地回答：「如果用一塊人的或動物的或植物的新鮮組織，經過了特殊的處置和消毒之後再把它移植到病人身上，那末這塊組織就會起一種作用，使許多種的病症，尤其是以前認為無法醫治的病症，都可能慢慢地好轉而痊癒了。這就叫做組織療法」。他們聽了之後，都認為這個治療方法真是新奇而且神秘。於是我繼續加以解釋：「組織療法並不新奇，也不神秘；在蘇聯，它已經廣泛地推行了十八年。而且，它有着科學的根據，決不是類似仙方般的所謂神秘的東西」。

此時，大家聽了都有點將信將疑，却因為時間已經很遲，大家只得散了。當然，我這種解釋實在太簡單，不能夠滿足他們的要求。我相信他們一定會懷着一種既

好奇而又半信半疑的心情回去的。

過了一個時期，因為經常地在電台上廣播醫藥衛生常識的關係，我接到許多聽衆的來信。這些都是有關於組織療法的信件。在他們所提出的許多問題中，却明顯地可以看出，一般人對於組織療法的興趣都很濃厚。不過，大部份人的看法都像那天的幾個朋友一樣，全是懷着一種新奇和神秘的觀念。其中甚至還有一小部份的人們，竟表示着一種懷疑的態度。當時我就發生了一個感想：組織療法在我國推行得不久，大家會對它表示新奇；這是不可避免的。但是，對它看作神秘的東西，或則表示着懷疑而把它沽價過低；這是不正確的。因此，我在電台上就做了一次專題演講；題目是：「組織療法之介紹」。我連續地把它播講了一星期。我這次的播講目的，是希望一般民衆對於組織療法能夠有初步的瞭解。而最主要的却希望大家能夠建立起一種對於組織療法的正確認識。我們不能把它看作神秘的東西，也不要把它沽價太低。

自從這一次播講之後，聽衆們的來信更多。他們提出了各式各樣的問題，並且

一致要求我介紹一種關於組織療法的通俗讀物。雖然在雜誌上或醫學書報上刊登着許多關於組織療法的文章，但是這些都是太專門化或太學術化了。它們並不適合於大衆的胃口。於是，我就着手寫了這一篇簡單而且通俗的「組織療法」來獻給人民大衆。

希望這本小冊子能夠完成這個使命吧！

最新實用治療學

業已出版

翻譯者：

吳軼羣 姚際唐 俞汝憲
徐式民 司汝南 李賢峯

本書係從一九五零年美國 Conn 氏「最新實用治療學」譯出，內載二百五十餘位各科專家之治療經驗。實為臨床醫師之參考要典。本書譯筆流暢，文義明晰，並不拖泥帶水，亦不偷工減料。只須翻閱本書內容及將英文原版兩相對照，便知本書譯者對於讀者之負責態度，且可知本書並非以形式決定內容也。本書分上下二鉅冊出版。上冊已於六月中旬出版。精裝每冊售人民幣六萬元，平裝每冊售五萬元。讀者備購，九折優待。下冊因增添一九五一年英文原版新材料，改於九月出版。定價精裝每冊售四萬元，平裝每冊三萬五千元，上下兩冊合訂本沖皮燙金每冊售九萬元。特此奉告，尙祈讀者注意！

醫藥世界出版社謹啓

上海（23）愚園路六十七弄六號

電話 三三三六五

目 錄

一	開場白	一
二	發明人的介紹	三
三	發明的經過情形	六
四	組織療法的理論根據	一〇
五	材料的獲得和處理	六
六	臨床應用	九
七	治療範圍	三
八	組織療法的改進和補充	三
九	組織療法的前途	三
十	總結	三
	附錄(一) 中央人民政府衛生部關於組織與推行「組織」的指示	三
	(二) 北京人民日報社論「推廣組織療法」	四

一 開場白

我們人類生活在世界上，除了以前在階級社會中，廣大人民常常被少數統治者所迫害着，或則勞苦大眾被資本家所剝削外，還有一個無形中常常在殘害我們的共同的敵人。那是什麼？那就是『疾病』。它威脅着我們的健康，甚至要殺害我們的生命。像這樣一個凶惡的敵人，當然我們不能忍受它的摧殘，必定要設法反抗它。但是用什麼方法呢？『醫學』就是我們所用的方法和武器。

最近數十年來，因為各門科學都一天一天的進展着，所以醫學界也獲得了重大的發展，尤其在治療學上更有特殊的進步，例如維生素製劑（譯音為維他命 vitamin），對於乾眼病，腳氣病，壞血病，佝僂病等維生素缺乏症都有良好的功效；又如內分泌素製劑（譯音為荷爾蒙 Hormone）對於因內分泌障礙而引起的病症，已能給以適當的解決；至於化學治療（其中如磺胺噻唑，地亞淨等）和抗生素（其中如青黴素譯音為配尼西林，鏈黴素俗稱肺病特效藥，氯黴素俗稱傷寒特效藥以及地黴素，

金徽素等），則對於各種傳染性病，都有着驚人的功效。

醫務工作者的努力和發明，是想要解除病人苦痛的。但是我們的知識和科學上的創造，都還不能達到理想的地步。所以，直到目前爲止，還有許多無法澈底治癒的病症，例如：支氣管性氣喘，視神經萎縮，久不癒合的外傷，胃腸潰瘍及神經痛等頑固性的病症，雖然這些病症不致於使病人在短期內死亡，但是想要它痊癒的希望却很渺茫。我們醫生往往是束手無策，而病人的家屬却又愛莫能助。結果病人遭受着磨折，終身陷入痛苦的深淵；小則影響個人的生活情緒，和工作效能，大則減少生產建設，以及妨礙社會發展。這是一種多麼殘酷的事情呵！

蘇聯學者費拉托夫氏在十八年前發明了組織療法。這個治療方法能夠把無數的呻吟在病榻上而患有多年沉痾的不幸病人都獲得了痊癒的機會；而且它的治療範圍的廣泛和功效的卓著，都已經在臨床上得到了確切有力的證明。這不但在治療學上可以填補了原來存在着的許多缺憾，而且對於人類的健康來說，也好像是沙漠中的甘泉，黑暗中的明燈。老實說，這也是我們人類用來打擊「病魔」的一種精良武器。

。所以組織療法的成功，不僅全世界科學界都加以重視，即如那些原來無法醫治而現在却能藉此獲得痊愈的病人也讚美歌頌了。總而言之，這真是醫學史上的一個非常偉大的發明，也就是療治許多頑固性病症的一個新救星！

二 組織療法是怎樣發明的？

組織療法的發明人是烏拉基米爾，彼得洛維奇，費拉托夫(Владимир Петрович, Филатов)。費氏生於一八七五年。他的父親是當時著名的眼科醫師。費氏跟着學習眼科。一八九七年在莫斯科大學醫學院畢業。畢業後，專門研究眼科。一九〇三年担任奧德薩醫科大學附屬院的眼科主治醫師。一九〇八年得醫學博士學位。一九一一年起當大學教授。從此時起，他一面教導學生，一面繼續研究，五十年來如一日，從來沒有鬆懈過。他對於眼科學上的貢獻特多，差不多每年都有精湛的論文向全世界發表。目前有許多進步的眼科療法，多半是費氏發明的。現在，在那些新療法上面都加上了費氏的名字，來作紀念。的確，他是當代眼科醫學界的權

威。費氏現在是蘇聯醫學科學院院士和眼科疾病治療實驗所的所長，並且還擔任了烏克蘭社會主義聯邦共和國最高會議代表等重要的職務。他現在雖然已經有七十六歲的高齡，但是他的精神還強健得很，可說勝過一般的青年。所以，他對於醫學科學的研究，仍舊是孜孜不倦。老實說，他爲人民謀幸福的熱忱，真是值得我們學習和敬佩的。

現在把費氏幾十年來在醫學科學上的偉大成就，摘要地介紹在下面：

(甲)眼科學上的偉大發明 其中之最重要的，是角膜移植術的成功。角膜就是黑眼珠外面的一層膜。有的人因患砂眼或天花或外傷以及其他原因而得了角膜潰瘍，便會在黑眼珠的一部份發生白斑（即翳障或稱混濁）。如果它蔓延到瞳孔部份，那末病人的眼睛就會看不見，真好像原來透明的玻璃窗塗上了白漆一樣。老實說，全世界因此而瞎掉眼睛的人，真不知有多少呢。上頭所說的角膜移植術就是把那一塊在瞳孔部份已經長了翳的混濁角膜割去，而換上一塊好的透明的角膜的手術。這樣，病人的眼睛就又可以重見天日了。所以角膜移植術的成功，實在是眼科治療上

開闢了一個新紀元。不僅如此，費氏並且又創造了許多角膜移植手術的應用器械，使這個手術能夠簡化便利，而廣泛地施用。蘇聯在一九四九年的一年中，僅僅關於角膜移植術成功的病例報告，就有三二六九次之多，可見它對人類健康的貢獻的一般了。

(乙)組織療法的發明 由角膜移植術而演進為組織療法的發明，對人類的貢獻更加偉大。它的治療範圍的廣泛和功效的確實，是在醫學治療史上所僅見的。到現在，那些由臨床證明了有效的病症已達數十種之多。其中之功效最好的竟有百分之九十五至百分一百。此外，這種治療方法還有一種可貴的特點，就是有許多用其他任何方法治療均不見效的病症，往往一經施用組織療法後，就可霍然而癒。雖然在目前組織療法的科學理論，還沒有達到完全成熟的時期，但是這種情況並不掩蔽了它的偉大功效。目下，費氏及其他學者專家們仍舊是在繼續研究中，作更進一步的探求和證明。我們相信在不久的將來，必定能夠達到完全成熟的階段。

三 發明的經過情形

組織療法的發明，是從角膜移植手術中演進而成功的。費拉托夫氏當初在替病人施行了角膜移植手術的時候，往往會看見所移植的角膜仍舊有混濁的情形。這種移植手術可以說是徒勞無功。雖然曾經試用各種方法來補救和預防它，但是結果還是無效的。後來，費氏根據『介體的原理』（它的意思就是說凡是已經停止發育的衰老組織，可用同種生物及同類組織，以移植的方法來使它恢復它的發育。這原理的主旨是：任何組織的生長發育，必定要受某一種物質的督促與控制。這種物質，就是『介體』又叫做『助體』，或『感應素』。但介體有它的特異性，即某一種組織有它的某一種特殊的介體，例如人類皮膚的生長發育，必須有人類皮膚的介體才能產生作用，否則就不能產生作用），來改良他的移植手術。費氏在混濁的角膜附近，試行再移植一小片角膜，來看它的變化情形。結果，那個已經混濁的角膜，竟會漸漸地重新明晰起來。這就是介體作用的證明了。

材料收集困難問題的解決：

起初，角膜移植的材料是很難獲得的；差不多每次要等待恰巧有一個病人，因患某種眼病而必需將眼球全部摘出的時候，然後可以將角膜取下作為移植的材料。當然，這種機會並不多，往往一個病人為了要施行角膜移植手術的關係，必需等待了一個很長的時期纔能等候那個機會的到來。因此醫生和病人兩方面都感覺得很不方便。於是費氏就想到了這個問題。他認為如果要推廣角膜移植術來為廣大人民服務，那末就必定先要解決獲得材料的問題。因此，費氏就試用屍體的角膜（即在死亡後不超過十小時便將眼球摘出而取下了死者的角膜）作為移植的材料。結果很好，同樣也有良好成績。從此之後，材料不易獲得的問題便解決了。

更進一步治療功效的獲得：

有一次費氏因為材料的取得與手術施行的時間不能配合起來，所以就把從屍體取下的角膜，放在攝氏二至四度的冰箱中保藏，隔了三天三夜後再取出來應用。結果成績不但不減，反而更好。甚至那些移植上去的角膜，很容易生存着而保持了它

的透明。不僅如此，甚至移植角膜塊的週圍，原來已經混濁了的角膜部份，居然也會逐漸地透明起來。這顯然地意味着一個重要的事實。費氏認為這樣的角膜移植已不是簡單的調換零件的事情，而是同時也包括着治療的意義，因為瞳孔週圍原來混濁的部份是並不包括在移植範圍之內，而且是似乎與移植無關的。但是事實上它居然會由混濁而透明了，這豈不是產生了治療功效嗎？！

對於組織療法怎樣產生治療功效的初步解釋：

上面這一個事實的觀察使費氏的腦海中，引起了一連串的問題。為甚麼經過冷藏的角膜拿來做移植材料所得的成績反而會更好呢？這個所移植的角膜非但不起混濁而且也容易生存着；甚至對於週圍混濁的角膜亦能漸漸地透明起來。這種治療功效究竟是如何產生的呢？冷藏過的角膜會不會起了甚麼變化吧？！這許多問題就是組織療法的初步疑問，也就是組織療法的開端。

費氏經過研究和實驗之後他就得了一個初步的解釋。他以爲凡是冷藏過的角膜，一定會在冷藏過程中起了一種變化。而這種變化，不是破壞的或變性的變化，却

是加強它生活能力的變化，也就是說使組織更強健的變化。不過，這種變化是怎樣造成的呢？而且，它怎樣會在移植後再去影響其他部份呢？關於這些問題，費氏認為一定有一種新生物質在起了某種作用。他這種理想，却在一九三三年被證明了。他把這一種物質的存在，命名為生物原性激動素（或稱生物原刺激素）。

更進一步採用不同的組織也能變效：

從這個時候起，組織療法就真正開始問世了。此時，他也曾發表了一個組織療法有效的例子。到了一九三四年間，他不但能應用組織療法醫治混濁的角膜，並且也醫治了眼科上的其他病症。嗣後，經過了多次的治療和試驗之後，他就想到，既然冷藏過的角膜可以會產生激動素，那末如果拿了皮膚，肌肉，胎盤等其他組織也去經過冷藏手續，豈不是一定也可以產生這種激動素嗎？於是他就試用這些冷藏組織去進行各種治療。結果，同樣地都很有效。不過，當初是從「介體原理」出發的，所以他還不能擺脫「介體具有特異性」的束縛。臨床上仍舊採用同種生物的同樣組織來進行移植，並且移植部位也一定在患處的附近。後來，在治療疾病的時候，